

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
15 November 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пункты 117 и 126 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный
период 2006–2007 годов****Пенсионная система Организации
Объединенных Наций****Административные и финансовые последствия,
вытекающие из доклада Правления Объединенного
пенсионного фонда персонала Организации
Объединенных Наций****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

В представленном Генеральной Ассамблее докладе Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций о работе его пятьдесят третьей сессии испрашиваются дополнительные ассигнования для покрытия общих административных расходов Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2006–2007 годов, что имеет финансовые последствия для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи в настоящем докладе излагаются финансовые последствия, которые возникнут для регулярного бюджета в случае принятия Ассамблеей рекомендаций, представленных ей в докладе Правления.

Дополнительные сметные потребности по регулярному бюджету на двухгодичный период 2006–2007 годов, вытекающие из рекомендаций Правления и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, составляют 69 400 долл. США. Будут предприняты все усилия для удовлетворения этих потребностей за счет имеющихся ассигнований по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов, а информация о фактических расходах будет представлена во втором отчете об исполнении бюджета на двухгодичный период 2006–2007 годов.



I. Введение

1. В докладе Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/61/9) содержатся две рекомендации, которые будут иметь последствия для доли средств регулярного бюджета в покрытии расходов центрального секретариата Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и которые касаются следующего: а) рекомендаций Правления Объединенного пенсионного фонда, вынесенных в 2002 году и касающихся положений Фонда, регулирующих выплату пособий; и б) пересмотренной бюджетной сметы на двухгодичный период 2006–2007 годов.

2. Доклад Правления был рассмотрен Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, выводы и рекомендации которого содержатся в его докладе о пенсионной системе Организации Объединенных Наций (A/61/545).

II. Рекомендации и решения Правления

A. Рассмотрение рекомендаций, вынесенных в 2002 году

3. Вопрос о вынесенных в 2002 году рекомендациях Правления относительно пенсионных льгот и пособий был включен в повестку дня его пятьдесят третьей сессии после принятия им в 2004 году решения рассмотреть в 2006 году, при условии благоприятных результатов актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2005 года, возможность полного отказа от применения остающейся части 1,5-процентного уменьшения и одновременно возможность отмены ограничения на право восстановления срока участия с учетом срока прежней службы (A/59/9, пункт 146(d)).

4. Ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 57/286 и 59/269 и принимая во внимание результаты последней актуарной оценки, в ходе которой в пятый раз подряд было выявлено активное сальдо, составляющее 1,29 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения, и последний доклад Комитета актуариев, Правление постановило: а) рекомендовать с 1 апреля 2007 года уменьшить применяемое в настоящее время сокращение первой производимой после выхода на пенсию корректировки в связи с изменением индекса потребительских цен, предусмотренное системой пенсионных корректировок, с 1,0 процента до 0,5 процента и повысить на 0,5 процента размер следующей корректировки пособий, выплачиваемых нынешним пенсионерам и бенефициарам, пособия которых уже были уменьшены на 1,0 процента; и б) рекомендовать выполнить 1 апреля 2007 года уже утвержденную рекомендацию 2002 года об отмене ограничения права нынешних и будущих участников на восстановление пенсии с учетом продолжительности прежнего периода участия в Фонде.

5. После рассмотрения административных последствий выполнения вышеуказанных рекомендаций относительно отмены двух ранее утвержденных мер экономии Правление согласилось предусмотреть необходимые ресурсы в пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 2006–2007 годов. Поэтому в целях выполнения этих рекомендаций Правление постановило реко-

мендовать выделить дополнительные ресурсы на привлечение временного персонала общего назначения в размере 125 300 долл. США для выполнения рекомендаций относительно сокращения на 0,5-процентных пункта с 1 апреля 2007 года ныне действующего коэффициента уменьшения первого пенсионного корректива, который будет применяться в отношении пенсии нынешних и будущих бенефициаров, и в размере 72 500 долл. США для выполнения рекомендации об отмене с 1 апреля 2007 года ограничения на право восстановления участия в Фонде в зависимости от срока службы. Общая сумма испрашиваемых ассигнований составляет 197 800 долл. США при разделении расходов в соотношении две трети к одной трети между, соответственно, Фондом (131 900 долл. США) и Организацией Объединенных Наций (65 900 долл. США).

В. Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 2006–2007 годов

6. В связи с расширением круга обязанностей Службы систем управления информацией в секретариате Фонда и добавлением новых функций, связанных с объединением там, где это возможно, информационно-технических служб секретариата и Службы управления инвестициями, Правление рекомендовало реклассифицировать две должности класса С-4 в Службе систем управления информацией в должности класса С-5. В этой связи испрашиваются дополнительные ассигнования в размере 27 700 долл. США при разделении расходов в соотношении две трети к одной трети между, соответственно, Фондом (18 500 долл. США) и Организацией Объединенных Наций (9200 долл. США).

7. В настоящее время ревизия деятельности Фонда проводится два раза в год Комиссией ревизоров и на постоянной основе — Управлением служб внутреннего надзора (УСВН). Правление придает проведению ревизий настолько большое значение, что на своей пятьдесят третьей сессии оно постановило учредить Ревизионный комитет в качестве составной части своего механизма в целях повышения транспарентности и расширения коммуникации в связи с вопросами, касающимися ревизионной деятельности Фонда. Оно также рекомендовало выделить дополнительные ресурсы на проведение как внешних, так и внутренних ревизий.

8. В целях обеспечения дополнительного охвата в ходе ревизий вопросов, касающихся управления информационными технологиями и инвестициями, которыми ранее Комиссия ревизоров не занималась, Правление рекомендовало увеличить общую продолжительность работы ревизоров с 53 до 65 человеко-недель. В связи с этим Комиссии ревизоров потребуются дополнительные ресурсы на сумму 85 900 долл. США, расходы на покрытие которой разделяются в соотношении пять шестых к одной шестой между, соответственно, Фондом (71 600 долл. США) и Организацией Объединенных Наций (14 300 долл. США).

9. Дополнительные ресурсы испрашиваются для того, чтобы позволить УСВН расширить охват внутренних ревизий в целях укрепления механизмов внутреннего контроля Фонда и повышения его подотчетности и эффективности, а также расширения возможностей Фонда по решению задач и достижению целей, поставленных в его Хартии по вопросам управления, которая охва-

тывает двухгодичный период 2006–2007 годов. В более конкретном плане, дополнительные ресурсы необходимы УСВН для эффективного выделения необходимого рабочего времени в целях проведения специализированных ревизий, необходимость которых была отмечена при оценке рисков. Правление также рекомендовало выделить дополнительные ресурсы в размере 132 400 долл. США для финансирования в течение 12 месяцев одной должности класса С-3, относящейся к категории временного персонала общего назначения, с тем чтобы позволить УСВН проводить широкие внутренние ревизии, при разделении расходов в соотношении пять шестых к одной шестой между, соответственно, Фондом (110 300 долл. США) и Организацией Объединенных Наций (22 100 долл. США).

III. Дополнительные потребности в ресурсах

10. С учетом рекомендаций и решений Правления общая сумма дополнительных ассигнований в доле Организации Объединенных Наций по покрытию административных расходов и расходов на проведение ревизий деятельности Фонда, составляет 111 500 долл. США.

11. В соответствии с действующими процедурами приблизительно 62,2 процента этой суммы будет покрыто за счет средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, а остальная часть будет возмещена Организации фондами и программами. В связи с этим сумма дополнительных ассигнований, подлежащих финансированию за счет средств регулярного бюджета на двухгодичный период 2006–2007 годов, будет составлять 69 400 долл. США.

IV. Меры, которые надлежит принять Генеральной Ассамблее

12. В случае, если Генеральная Ассамблея утвердит рекомендации Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и соответствующие рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, сумма дополнительных ассигнований, которые будет необходимо выделить Организации Объединенных Наций, составляет 111 500 долл. США. Из общей суммы дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2006–2007 годов расходы в размере 69 400 долл. США будут покрыты за счет средств регулярного бюджета, а остальные расходы в размере 42 100 долл. США возместят Организации Объединенных Наций Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детский фонд Организации Объединенных Наций. Будут предприняты все усилия для покрытия расходов на удовлетворение этих дополнительных потребностей в размере 69 400 долл. США за счет ассигнований, выделенных по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и управление» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов, а информация о фактических расходах будет представлена во втором отчете об исполнении бюджета на двухгодичный период 2006–2007 годов.

13. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает:

- a) принять к сведению настоящий доклад;
 - b) просить Генерального секретаря представить информацию о любых потребностях, вытекающих из рекомендаций Правления, во втором отчете об исполнении бюджета на двухгодичный период 2006–2007 годов.
-